EGB 4 5

Grabación de una clase audiovisual de francés, método Bonjourline, lección número 10, título L'Oiseau. Escuchemos bien y mirad la imagen. El ovejo está en el borde de la ventana.

Mirad bien. Francisco, ¿quién es? Es Alice. Bien, Francisco.

Mirad. ¿Qué es? David. Es un ojo.

Muy bien, David. Entonces, mirad a Alice. Mirad al ojo.

Ahora, mirad bien. Aquí está Alice. Aquí está el ojo.

Aquí, el borde de la ventana. Aquí está el borde de la ventana. Escuchen.

El ojo está en el borde de la ventana. Fernande, ¿dónde está el ojo? Está en el borde de la ventana. Bien, pero escuchen.

El ojo está en el borde de la ventana. Repite. El ojo está en el borde de la ventana.

Muy bien, Fernande. Repite, Patricia. Está en el borde de la ventana.

Muy bien, Patricia. Gracias. Bien, mirad a Alice.

¿Qué tiene en su mano? David, ¿qué hace Alice? Le da pan al ojo. Bien, Alice le da pan al ojo. George, ¿qué hace Alice? Repite.

Alice le da pan al ojo. Bien, ¿dónde está el ojo, George? El ojo está en el borde de la ventana. Bien, muy bien, George.

Tiene, pequeño, come. Mirad al ojo. Aquí está el ojo del ojo.

El ojo abre el ojo. ¿Por qué, Fernande? Porque tiene hambre. Muy bien, Fernande.

El ojo abre su ojo porque tiene hambre. Entonces, Alice habla. Francisco, eres Alice.

Habla. Tiene, pequeño, come. Bien, es muy bien, Francisco.

Patricia, repite. Tiene, pequeño, come. Bien, Patricia.

No tiene miedo. No se vola. Mirad bien la imagen.

El ojo está en el borde de la ventana. ¿Tiene miedo, David? ¿El ojo tiene miedo? No, no tiene miedo. Bien, el ojo no tiene miedo.

Escúchame bien ahora. Michelle está detrás de un árbol. Alice y Josette están en el jardín.

Michelle hace... ¿Alice tiene miedo? David, ¿Alice tiene miedo? Sí, ella tiene miedo. Sí, Alice tiene

miedo. Pero mirad al ojo.

¿El ojo tiene miedo, Fernande? No, no tiene miedo. Bien, el ojo no tiene miedo. Entonces... No se vola.

Repite, Francisco. No se vola. Bien.

Repite la frase, Patricia. No se vola. No lo entiendo, Patricia.

Repite. No se vola. No se vola.

¿Tiene miedo? Patricia, ¿tiene miedo? No, no tiene miedo. Bien, muy bien. Ahora repitiréis el diálogo frente a las imágenes, pero sin escuchar las frases.

Veamos. Comienza George. El ojo está debajo de la ventana.

Escúchame, George. En... Repite. En... En... En... En el borde.

En el borde. El ojo está en el borde. Bien, pero escucha.

El ojo... El ojo... ...OSE... El ojo... El ojo... ...OSE... ...OSE... El ojo... El ojo... Bien, ¿el ojo está seguro? El ojo está seguro. El ojo está en el borde de la venida. Repite.

El ojo está en el borde de la ventana. C'est bien, Georges. Continue, Georges.

Bien, continue. Écoute-moi bien, Georges. Et répète.

Répète. Ah, c'est mieux. Répète.

Continue. No se envuelve, no se envuelve. Repete, Georges.

Repete. C'est très bien. Répète la phrase.

Répète. No se envuelve. David, comienza.

Bien. Tienes que tener cuidado con la entonación. David y Georges, vos ne m'avez pas bien dit la frase Tiens, petit, mange.

Repete, David. C'est mieux. Patricia, commence.

L'oiseau est sur le bord de la fenêtre. Alice donne du pain à l'oiseau. Tiens, petit, mange.

Il n'a pas peur. Il ne s'envole pas. C'est très bien, Patricia.

Francisco, comence. Attención, Francisco. Repete aprés mí.

Le bord de la fenêtre. La frase. C'est très bien.

Continue. Allons, allons, voyons. Soyez sérieux.

Bien, Francisco, continue, je te prie. Bon, a toi, Fernando. Comence.

Fernando, repete apres moi le mot oiseau. Repete. Bien, repete alors la phrase.

L'oiseau est sur le bord de la fenêtre. C'est très bien, merci. George, tu vas repeter la frase Alice donne du pain à l'oiseau.

Repete. C'est bien, maintenant, George. Repete encore, une nouvelle fois.

C'est bien. Du pain. Repete.

Du vin. Bien, merci beaucoup, Fernando. George, ¿dónde está Alice? Está en el jardín.

No, mira bien la imagen. ¿Alice está en el jardín? Mira. David, ¿dónde está Alice? Está cerca del oiseau.

Sí, está cerca del oiseau. Bien. George, mira a Alice.

Alice está en la casa, cerca de la fenêtre. ¿Está cerca de la fenêtre? Repete. Sí, está cerca de la fenêtre.

Bien, ¿y dónde está el oiseau, George? ¿Dónde está el oiseau? El oiseau está cerca de la fenêtre. Bien. David, ¿qué es eso? Es un jardín.

¿Hay un árbol en el jardín? Sí, hay un árbol en el jardín. Bien. ¿El oiseau está en el jardín, David? No, no está en el jardín.

¿Dónde está el oiseau, David? Está cerca de la fenêtre. ¿Qué hay en el jardín, Patricia? Hay un árbol. Patricia, la frase.

En el jardín hay un árbol. Repete. ¿Qué hay? En el jardín hay un árbol.

Bien. Francisco, mira al jardín. El jardín es blanco.

¿Por qué? Porque ha neado. Porque ha neado. Porque hay nieve.

Porque es invierno. Repete. Porque es invierno.

Y ahora, Francisco, ¿es invierno? No, es otoño. Es otoño. Gracias.

Fernando, ¿el oiseau está en el jardín? No, no está en el jardín. Está cerca de la fenêtre. Bien.

Fernando, ¿por qué el oiseau abre el beco? Mira la imagen. ¿Por qué el oiseau abre el beco? Porque quiere comer. Porque quiere comer.

Bien. ¿Y Alice le da pan al oiseau? Sí. Ella le da pan al oiseau.

Bien. ¿Tienes hambre, Fernando? ¿Tienes hambre? No, no tengo hambre. No tienes hambre.

¿Y el oiseau, Patricia? ¿El oiseau tiene hambre? Sí. Tiene hambre. Tiene hambre.

¿Y qué hace Alice? Le da pan al oiseau. Bien. Patricia le da un libro a Francisco.

¿Qué haces, Patricia? Le doy un libro a Francisco. Muy bien. David le da un libro a George.

¿Qué haces, David? Le doy un libro a George. Bien. Fernando le da un libro.

Fernando le da un libro a Francisco. ¿Qué haces, Fernando? Le doy un libro a Francisco. Bien.

Francisco repite la frase y mira la imagen. Alice le da pan al oiseau. Bien.

Ya son las ocho. La mamá está en la cocina. ¿Qué le da a Michelle, Francisco? Le da pan al oiseau.

Le da pan al oiseau. A Michelle. Bien.

David, ¿qué le da la mamá a las ocho? Le da leche a Michelle. Le da leche a Michelle. Bien.

Recuerden. Alice, Paul, Michelle están en la cocina. Mamá le da leche a Michelle.

Aquí, Alice, Patricia, ¿qué le da? Le da pan al oiseau. Bien. Es muy bien.

Miren. ¿Dónde está el libro, Francisco? ¿Dónde está el libro? El libro está en la mesa. Francisco, escucha la pregunta y recuerda.

¿Dónde está el libro? El libro está en tu mano. En la mano del profesor. Bien.

Sí, tengo un libro en mi mano. Pero no es la respuesta que espero. Veamos, Fernando.

¿Dónde está el libro? Escuchen bien. ¿Dónde está el libro? No repito el verbo libro. Respondo.

Está en la mesa. ¿Dónde está el manto, Jorge? El manto está en la mesa. Bien.

Escuchen. Es una denuncia general. Tengan cuidado.

Cuando te hacen una pregunta, te ponen una pregunta. ¿El manto? ¿Dónde está el manto? Saben, en francés, no respondemos usando otra vez este nombre, que aquí es el verbo manto. Pero respondemos por la sustitución, es decir, por el pronombre.

Les doy el ejemplo. Les doy el modelo. Mi pregunta es ¿Dónde está el manto? Respuesta correcta.

Él está en la mesa. Repito mi pregunta, Jorge. ¿Dónde está el manto? Él está en la mesa.

Él está en la mesa, Jorge. Responda. Él está en la mesa.

Bien. Jorge, mírame y responde. En... En... En... En... En... En... En... En la mesa.

En la mesa. El manto está en la mesa. El manto está en la mesa.

Muy bien. David, mira. ¿Dónde están los libros? ¿Dónde están los libros? Están en la mesa.

Ah, no. No están en la mesa. Están sobre la mesa.

Repite, David. ¿Dónde están los libros? Están sobre la mesa. Bien.

Patricia, ¿dónde están los libros? Están sobre la mesa. Están... Repite. Están sobre la mesa.

Los libros están sobre la mesa. Bien. Escucha bien y recuerde.

El pájaro está sobre el borde de la ventana. El árbol está en el jardín. El libro está sobre la mesa.

Pero digo, David está en la clase. ¿Veis la diferencia que hago entre sobre y dentro? Muy bien. Continuemos.

Francisco, ¿dónde está el saco? El saco está sobre la mesa. El saco está sobre la mesa. Bien.

Francisco, ¿dónde están los crayones? Los crayones están en la mesa. Bien. Los crayones están en la mesa.

Bien. Fernando, ¿dónde está el libro? Los libros están sobre la mesa. Repito la pregunta.

Cuidado. ¿Dónde está el libro? Están sobre la mesa. Escucha bien la pregunta y veréis la diferencia.

¿Dónde están los libros, Fernando? Están sobre la mesa. Bien. Escucha bien, Fernando.

¿Dónde está el libro? Está sobre la mesa. Muy bien. Están.

Bien. Escucha bien ahora. La cadera está sobre la mesa.

Jorge, ¿dónde está la cadera? La cadera está sobre la mesa. Bien. ¿Qué dije antes? Dije que respondíamos con el pronom.

Está sobre la mesa. Repito la pregunta, Jorge. Repite.

¿Dónde está la cadera? Está sobre la mesa. Bien. ¿Dónde está el libro, Jorge? Está sobre la mesa.

Cuidado. Mirad de frente. El libro está sobre la mesa.

La cadera está sobre la mesa. Repito, Jorge. ¿Dónde está el libro? El libro está sobre la mesa.

Muy bien, Jorge. Gracias. David, ¿dónde están los pies de Patricia? Mira.

Están sobre la mesa. ¿Están sobre la mesa los pies de Patricia? Sobre. No, están debajo de la mesa.

Mira, David. Veamos. ¿Dónde están los pies de Patricia? Están debajo de la mesa.

Están debajo de la mesa. Bien. Repite, David.

¿Dónde están los pies de Patricia? Están debajo de la mesa. Están debajo de la mesa. Bien.

¿Dónde están los pies de Patricia? Están debajo de la mesa. ¿Dónde está el libro, David? Está sobre la mesa. Bien.

Muy bien. Patricia, ¿dónde está el saco del profesor? Está... ¿Dónde está el saco del profesor, Patricia? Está... sobre... Está sobre la mesa. Bien, repete Patricia, yo no he entendido muy bien el verbo.

Repete. ¿Dónde está el saco del profesor? Está en la mesa. Está en la mesa.

Bien. ¿Y los pies de Francisco? ¿Dónde están los pies de Francisco? Francisco, ¿dónde están tus pies? Mis pies están... ¿Dónde están tus pies? ¿En la mesa o en la mesa? En la mesa. Bien.

Repete la frase. ¿Dónde están tus pies? Mis pies están en la mesa. Es mala esta frase.

Veamos, ¿quién quiere corregir esta frase? Escucha, Francisco. Mis pies están... Veamos, David, corriga la frase. Mis pies están en la mesa.

No, oh la la, dos veces el tema. No, no, no. Escucha, Patricia, estoy segura de que Patricia me dirá la frase.

Repete la frase. Están en la mesa. Están en la mesa.

Repete. Están en la mesa. Están en la mesa.

Repete. Están en la mesa. Bien.

¿Dónde están los libros, Francisco? Los libros están en la mesa. Bien. ¿Dónde está el ojo? El ojo está en la ventana.

Está en el borde de la ventana. Repete, Francisco. El ojo está en el borde de la ventana.

Pausa. Bien. Imagen número siete, continuación de la clase.

Alice toma el ojo en sus manos. Mire bien la imagen. El ojo no tiene miedo.

Está en el borde de la ventana. Mire las manos de Alice. ¿Qué hace Alice? Francisco.

Alice toma el ojo en sus manos. Bien, pero Francisco, presta atención. Siempre respondes Alice.

Te hago la pregunta. ¿Qué hace Alice? Alice toma el ojo en sus manos. No, yo quiero que ella tome el ojo en sus manos.

Yo repito. ¿Qué hace Alice? Alice toma el ojo en sus manos. No.

Escucha bien. ¿Qué hace Alice? Modelo. Ella toma el ojo en sus manos.

Repite. ¿Qué hace Alice? Ella toma el ojo en sus manos. Muy bien.

Ahora, todos miren bien la imagen. La mano de Alice. Su mano.

David. Alice toma el ojo en sus manos. Mira la imagen.

No, ella no toma el ojo en sus manos. Muy bien, David. Entonces, ¿qué hace? Ella toma el ojo en sus manos.

Muy bien. David, ¿cuántas manos tienes? Dos. Dos manos.

Muy bien. ¿Y tú, Patricia? ¿Cuántas manos tienes? Dos. Dos manos.

Entonces, Patricia, ¿tienes el libro en tus manos? Sí, tengo el libro en mis manos. En mis manos. Muy bien.

¿Qué hace Alice? George, ¿qué hace Alice? Ella toma el ojo en sus manos. Muy bien. ¿Qué hace Alice, Francisco? Ella toma el ojo en sus manos.

Muy bien. Ahora, miren la imagen. Escuchen.

¡Ya está! ¡Lo tengo! Miren a Alice. En esta imagen, Alice toma el ojo. David.

No, él no toma el ojo. Y ahora, David, en esta imagen, ¿qué hace Alice? Ella toma el ojo en sus manos. Muy bien.

Escuchen todos mi pregunta. ¿Alice toma el ojo en sus manos? Escuchen bien. Yo respondo.

Sí, ella toma el ojo en sus manos. Ella lo toma. Escuchen bien.

La frase Alice habla. Yo lo tomo. Repite, David.

Tú y Alice hablan. Yo lo tomo. Bien.

¿Qué hace Alice, Francisco? Alice toma el ojo. Sí, ella toma el ojo. ¡Ya está! ¡Él lo toma en sus manos! Entonces, ¿qué hace? Ya está.

Yo lo tomo. Sí, ella dice, ya está, yo lo tomo. Pero yo te pregunto, ¿qué hace Alice? Ella toma el ojo.

Ella lo toma. Repite, ¿qué hace Alice? Ella lo toma. Bien.

¿Qué hace Alice, Fernando? Ella toma el ojo. ¿Alice toma el ojo? Sí, ella lo toma. Bien, muy bien.

¿Alice toma el ojo, Patricia? Sí, Alice... no. Sí, ella lo toma. Muy bien.

¿Alice toma el ojo, David? Sí, ella lo toma. Muy bien. Continuemos, George.

¿Alice toma el ojo? Sí, ella lo toma. Bien. ¡Ya está! Alice toma el ojo.

Ella lo toma. Es un papel. Es Josette quien habla ahora.

Miren la imagen. Josette habla. Es un papel.

Miren la pata del ojo. ¿Qué hay, David? Hay un papel. Hay un papel.

Bien. David, ¿tienes una pata? ¿Tú también? No, no tengo una pata. No tengo pata.

Repite. No tengo pata. ¿Qué tienes entonces? Tengo piernas.

Muy bien. ¿Y el ojo? ¿El ojo tiene piernas, Fernando? No, no tiene piernas. No tiene piernas.

No tiene piernas. Muy bien. ¿Qué tiene entonces? Tiene piernas.

Muy bien. Miren bien la imagen, Fernando. ¿Qué hay en la pata del ojo? ¿Qué hay? Hay un papel.

Hay un papel. Bien. Miren la imagen ahora.

Aquí está Josette y aquí está Alice. Ellas miran el papel. ¿Qué es? Es quizás una letra.

¿Qué es, Patricia? Es una letra. ¿Es una letra? No lo sé. No lo sabes.

Es quizás una letra. Escuchen. El amigo de Fernando escribe... Querido Fernando.

¡Oh, la la! Mi profesor está mal. Fernando está contento. Tiene una letra de su amigo que le dice que el profesor está mal.

Aquí, en la imagen, hay un papel. Entonces, quizás es una letra. Repite, David.

Quizás es una letra. Bien. Fernando, ¿es una letra? Quizás.

Bien. Quizás es una letra. Bien, Fernando.

¿Es una letra, Francisco? Quizás. Quizás es una letra. Repite, George.

Quizás es una letra. Bien. Gracias.